

LĪGUMS Nr. 150/2018

Par izstādes kataloga iespiešanu angļu valodā

Rīgā, 2018. gada 12. decembrī

Latvijas Nacionālais vēstures muzejs, reģistrācijas Nr. 90000076673, juridiskā adrese: Lāčplēša iela 106, Rīga, LV – 1003, (turpmāk – Pasūtītājs), kura vārdā saskaņā ar Ministru kabineta 2012. gada 18. decembra noteikumiem Nr. 924 „Latvijas Nacionālā vēstures muzeja nolikums” rīkojas direktors **Arnīs Radiņš**, no vienas puses, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Jelgavas tipogrāfija”, reģistrācijas Nr. 43603009384, juridiskā adrese: Langervaldes iela 1A, Jelgava, Latvija, LV - 3002 (turpmāk – Izpildītājs), kuras vārdā saskaņā ar statūtiem rīkojas valdes priekšsēdētājs **Māris Matrevics**, no otras puses, turpmāk kopā saukti Puses, bet katrs atsevišķi – Puse,

pamatojoties uz Pasūtītāja iepirkuma komisijas 2018. gada 11. decembrī pieņemto lēmumu par iepirkuma „Drukas pakalpojumi Latvijas muzeju kopizstādes „Latvijas gadsimts“ vajadzībām”, iepirkuma identifikācijas Nr. LNVN/2018/9, (turpmāk – Iepirkums) rezultātiem, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

1. Līguma priekšmets

- 1.1. Izpildītājs saskaņā ar Līguma noteikumiem, izmantojot savā rīcībā esošo tehnisko aprīkojumu un personālu, atbilstoši Tehniskajai specifikācijai (pielikums Nr.1) un Tehniskajam un finanšu piedāvājumam (pielikums Nr.2) Līgumā noteiktajos termiņos un kārtībā apņemas veikt **Izstādes katalogs angļu valodā** iespiešanu (Iepirkuma priekšmeta I daļa) (turpmāk – Pakalpojums).

2. Saistību izpildes kārtība

- 2.1. Izpildītājs veic visus Līgumā noteiktos un pēc saviem ieskatiem nepieciešamos pasākumus Līguma sekmīgai izpildei, kā arī savlaicīgi sniedz Pasūtītājam pārskatus un, ja nepieciešams - ieteikumus.
- 2.2. Izpildītājam ir tiesības pieprasīt no Pasūtītāja visu Pakalpojuma veikšanai nepieciešamo informāciju.
- 2.3. Izpildītājs neatbild par Pasūtītāja izdevumā publicētā materiāla saturu.
- 2.4. Pasūtītājs nodod Izpildītājam Pakalpojuma izpildei nepieciešamo maketu ar maketa pieņemšanas – nodošanas aktu vai elektroniski, par ko Izpildītājs atsūta Pasūtītājam maketa saņemšanas apstiprinājuma e-pastu.
- 2.5. Pakalpojuma rezultātā radītā Prece (turpmāk arī – Prece) tiek piegādāta uz šādu Pasūtītāja adresi: Lāčplēša iela 106, Rīga.
- 2.6. Preces piegādes laiku Puses savstarpēji saskaņo.

3. Līguma izpildes termiņi un pakalpojuma pieņemšanas kārtība

- 3.1. Izpildītājs apņemas piegādāt Pakalpojuma rezultātā radīto Preci Pasūtītājam ne vēlāk kā 10 (desmit) kalendāro dienu laikā pēc Līguma 2.4.punkta izpildes.
- 3.2. Ar Pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas akta un Preču pavadzīmes parakstīšanu no Pasūtītāja puses, Pasūtītājs apliecina Preces saņemšanu un Pakalpojuma izpildi.

- 3.3. Pasūtītājam ir tiesības atteikties no Pakalpojuma pieņemšanas, ja tiek konstatēts, ka piegādātā Prece ir nekvalitatīva, ja piegādātā Prece neatbilst Līguma noteikumu un pielikumā noteiktajām prasībām un Pasūtītāja iepriekš dotiem norādījumiem, paziņojot par to rakstiski Izpildītājam.
- 3.4. Īpašuma tiesības uz Preci Pasūtītājs iegūst, kad Prece tiek nodota Pasūtītāja pilnvarotajam pārstāvim un Pasūtītājs ir parakstījis preču pavadzīmi.

4. Līguma summa un samaksas kārtība

- 4.1. **Līguma kopējā summa** ar pievienotās vērtības nodokli (turpmāk – PVN) 21% (divdesmit viens procents) ir **6 141.96 EUR** (seši tūkstoši viens simts četrdesmit viens eiro, 96 centi), Kuru veido:
 - 4.1.1. **Līgumcena** (summa bez PVN) **5 076.00 EUR** (pieci tūkstoši septiņdesmit seši eiro, 0 centi).
 - 4.1.2. **PVN 21% 1 065.96 EUR** viens tūkstotis sešdesmit pieci eiro, 96 centi).
- 4.2. Līguma kopējā summā ietilpst visas izmaksas par Pakalpojumu, nodokļi un nodevas, un citi izdevumi, kas saistīti ar Līguma saistību izpildi, tajā skaitā Pakalpojuma rezultātā radītās Preces piegāde.
- 4.3. Līguma kopējo summu Pasūtītājs samaksā Izpildītājam 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā pēc Pakalpojuma izpildes un Preces piegādes, ko apstiprina savstarpēji parakstīta Preces pavadzīme un Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akts.
- 4.4. Norēķini tiek veikti bezskaidrā naudā ar pārskaitījumu uz Piegādātāja norādīto norēķinu kontu kredītiestādē.
- 4.5. Līguma 4.1.punktā norādītā Līguma kopējā summa var mainīties saskaņā ar PVN nodokļu likmes izmaiņām, kā arī uz PVN noapaļošanas rēķina.

5. Kvalitāte un garantijas termiņš

- 5.1. Izpildītājs garantē piegādātās Preces kvalitāti atbilstoši Tehniskajā specifikācijā (pielikums Nr.1) norādītajām prasībām un citai Pasūtītāja iesniegtajai dokumentācijai, Izpildītāja norādītajām īpašībām un standartiem. Nekvalitatīvu Preci Piegādātājs pieņem atpakaļ un apmaina pret kvalitatīvu Preci.
- 5.2. Ja 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā pēc Pasūtījuma izpildes un Preces saņemšanas Pasūtītājs konstatē saņemtās Preces trūkumus, defektus un/vai neatbilstību Līguma noteikumiem, tad Pasūtītājs iesniedz rakstveida pretenziju Izpildītājam, norādot Preces trūkumus un defektus.
- 5.3. Pēc 5.2.punktā minētās rakstveida pretenzijas saņemšanas Izpildītājam ir pienākums 10 (desmit) darba dienu laikā novērst visus pretenzijā norādītos defektus un trūkumus par saviem līdzekļiem.

6. Pušu atbildība

- 6.1. Puses viena pret otru ir pilnīgi atbildīgas par šajā Līgumā ietverto saistību izpildi, neizpildi vai nepienācīgu izpildi tādā kārtībā, kā to paredz šis Līgums un Latvijas Republikas spēkā esošie normatīvie akti.
- 6.2. Puses apņemas atlīdzināt viena otrai visus šajā sakarā radušos zaudējumus, ja tie radušies vienas Puses vai tās darbinieku darbības vai bezdarbības, kā arī rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
- 6.3. Par Līgumā ietverto saistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,1% apmērā no Līguma kopējās summas par katru piegādes nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līguma kopējās summas.

- 6.4. Par maksājumu termiņu neievērošanu Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1% apmērā laikā nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no laikā nesamaksātās summas.
- 6.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no saistību izpildes, kas radusies sakarā ar Līgumā ietverto saistību pārkāpumu.
- 6.6. Atbildība par Preces saglabāšanu un viss risks par Preces bojājumu, zaudējumu vai bojāeju pāriet Pasūtītājam no brīža, kad Prece ir piegādāta Pasūtītāja norādītajās telpās un Puses ir savstarpēji parakstījušas Preču pavadzīmi.
- 6.7. Par Līguma izpildi no Pasūtītāja puses Pasūtītājs pilnvaro atbildīgo personu Astrīdu Burbicku, tālruna Nr.26341556, e-pasta adrese: astrida.burbicka@lnvm.lv.
- 6.8. Par Līguma izpildi no Izpildītāja puses Piegādātājs pilnvaro atbildīgo personu projektu vadītāju Arvi Kronbergu, tālruna Nr.: +371 63007481, +371 29516187, e-pasta adrese: arvis@jt.lv.

7. Nepārvaramas varas apstākļi

- 7.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas rezultātā, kuras darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kuru Puses nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas apstākļiem pieskaitāmas stihiskas nelaimes, katastrofas, epidēmijas un kara darbība, nemieri vai valsts varas institūciju izdoti normatīvie akti, lēmumi, kas tieši ierobežo Pušu saistību izpildi.
- 7.2. Nepārvaramas varas apstākļu pierādīšanas pienākums gulstas uz to Pusi, kura uz tiem atsaucas.
- 7.3. Puse, kas nokļuvusi nepārvaramas varas apstākļos, bez kavēšanās rakstiski informē par to otru Pusi.
- 7.4. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās gadījumā Puses vienojas par Līgumā noteikto saistību izpildes termiņu.

8. Līguma darbības termiņš un tā izbeigšana

- 8.1. Līgums stājas spēkā ar Pušu abpusējas parakstīšanas dienu un ir spēkā līdz 2019.gada 28.janvārim vai līdz Pušu savstarpējo līgumsaistību pilnīgai izpildei.
- 8.2. Līgums var tikt izbeigts pirms termiņa šā Līgumā noteiktajos gadījumos un pēc Pušu rakstiskas vienošanās.
- 8.3. Pusēm ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma tikai Līgumā un Latvijas Republikas spēkā esošo normatīvo aktu noteiktos gadījumos.
- 8.4. Līgums var tikt vienpusēji izbeigts, ja kāda no Pusēm pilnībā vai daļēji nepilda Līguma saistības, brīdinot par to rakstveidā otru Pusi un pievienojot attiecīgus pierādījumus par Līguma saistību neizpildi.
- 8.5. Ja pēc Līguma 8.4.punktā minētā brīdinājuma saņemšanas 10 (desmit) darba dienu laikā Līguma pārkāpums netiek novērsts vai, ja Puses nevienojas par citu termiņu Līguma noteikumu pārkāpuma novēršanai, Līgums var tikt izbeigts ar Puses rakstveida paziņojumu otrai Pusei, par Līguma izbeigšanu paziņojot vismaz 10 (desmit) darba dienas iepriekš.
- 8.6. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma pirms termiņa Publisko iepirkumu likuma 64.pantā minētajos gadījumos un kārtībā.

9. Citi noteikumi

- 9.1. Visus strīdus un nesaskaņas, kas varētu rasties, izpildot Līgumu, Puses risinās pārrunu ceļā. Gadījumā, ja tas neizdodas, Puses risina radušos strīdus un nesaskaņas Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 9.2. Puses apņemas neizpaust trešajām personām informāciju, kuru Puses ieguvušas viena no otras Līguma izpildes gaitā, izņemot likumā paredzētajos gadījumos.
- 9.3. Visi Līguma grozījumi, labojumi un papildinājumi sagatavojami rakstveidā saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 61.pantu, Pusēm savstarpēji vienojoties, izņemot Līgumā noteiktajos gadījumos, kad Pusēm ir tiesības veikt darbības vienpusēji.
- 9.4. Pusēm ir pienākums nekavējoties, bet ne vēlāk kā 5 (piecu) darba dienu laikā rakstveidā informēt vienai otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomaiņu, adresu un kredītiestāžu rekvizītu maiņu, par Līguma izpildes kontroli atbildīgās kontaktpersonas nomaiņu, kā arī par grozījumiem nozīmēto pārstāvju kontaktinformācijā.
- 9.5. Par Līguma izpildes kontroli atbildīgās kontaktpersonas nomaiņu paziņojumu var nosūtīt vēstules veidā, pa e-pastu vai sazināties telefoniski. Informācija, kas ir būtiska Līguma izpildē, nododama rakstveidā.
- 9.6. Jebkurš rakstveida paziņojums tiek uzskatīts par saņemtu 5 (piecu) darba dienu laikā pēc tā nosūtīšanas.
- 9.7. Ja kāda Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā radušies otrai Pusei.
- 9.8. Līgums ar 2 (diviem) pielikumiem sagatavots latviešu valodā uz 7 (septiņām) lapām, 2 (divos) identiskos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai Pusei pa vienam Līguma eksemplāram.
- 9.9. Līgumam ir 2 (divi) pielikumi, kas ir tā neatņemamas sastāvdaļas:
 - 9.9.1. **1. pielikums** – Tehniskā specifikācija uz 1 (vienas) lapas.
 - 9.9.2. **2. pielikums** – Tehniskais un finanšu piedāvājums uz 2 (divām) lapām.

Pasūtītājs:

Latvijas Nacionālais vēstures muzejs

Jurid.adrese:
Rīgā, Lāčplēša iela 106, LV -- 1003, Latvija
Reģ. Nr.90000076673
Valsts kase
Kods: TREL22
Konta Nr.: LV46TREL222054902800B

Pasūtītājs:



/Arnis Rādiņš/
Latvijas Nacionālā vēstures muzeja
direktors

Izpildītājs:

SIA "Jelgavas tipogrāfija"

Jurid.adrese:
Langervaldes iela 1A, Jelgava, Latvija, LV - 3002
Reģ. Nr. 43603009384
Banka: AS "Luminor Bank"
Kods: NDEALV2X
Konta Nr.: LV93NDEA0000080013693

Izpildītājs:



Māris Matrevics/
Valdes priekšsēdētājs



TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Iepirkuma priekšmeta I daļa –

„Izstādes katalogs angļu valodā”

Formāts	240 x 300 mm
Apjoms	248 lpp. + burtnīca-ielikums ar eksponātu sarakstu (40 lpp.)
Apraksts	Cietais sējums, taisna muguriņa
Papīrs	Vāks: 4+0; Dispersijas laka, Satin; Geltex LS, 115 g/m ² ; plēvošana; līmēšana; folijspiede uz 1. vāka; UV lakošana, gloss; paraugnovilkumi. Vāka kartons 2.4 mm Iekšlapas: 4+4 R Munken Polar Rough, 120 g/m ² Burtņīca-ielikums: 1+1; 40 lpp.; Amber Graphic, 80 g/m ²
Metiens	300 eks.

2 pielikums
Pie 2018.gada 12. decembra
līguma Nr. 150/2018

JELGAVAS
TIPOGRĀFIJA



Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
JELGAVAS TIPOGRĀFIJA
Reģ. Nr. 43603009384
Langervaldes iela 1A, Jelgava, LV-3002
Tālrunis 63024501, Fakss 63022927
E-pasts: jt@jt.lv

3.pielikums

Latvijas Nacionālā vēstures muzeja iepirkums
„Drukas pakalpojumi Latvijas muzeju kopizstādes „Latvijas gadsimts“
vajadzībām”

Iepirkuma ID. nr. LNVN/2018/9

Jelgavā, 2018. gada 06. decembrī

Tehniskais un finanšu piedāvājums

(a) Finanšu piedāvājums:

Iepirkuma priekšmeta I daļa - Iespieddarbi Latvijas muzeju kopizstādei “Latvijas gadsimts”:

Iepirkuma priekšmeta daļa	Iepirkuma priekšmets, nosaukums	Skaitis	Cena EUR bez PVN par 1 eksemplāru.	Cena EUR, bez PVN par kopējo skaitu (D*C)
A	B	C	D	E
I. daļa	Iespieddarbi Latvijas muzeju kopizstādei “Latvijas gadsimts”:			
	Izstādes katalogs angļu valodā	300	16,92	5076,00
Cena € kopā bez PVN:				5076,00

Iespieddarbu piegādes un citas izmaksas, ja tādas paredzētas, norāda augstāk minētajā tabulā vai iekļauj preces cenā. Pie Preces nosaukuma (B) pretendents var norādīt preces artikulu un citu ar preces identifikāciju nepieciešamo informāciju, kā arī ieviest citas apakšsadaļas, ja pretendents to uzskata par nepieciešamu.

KOPĒJĀS IZMAKSAS par līguma izpildi līguma priekšmetam Iepirkuma priekšmeta I daļa - Iespieddarbi Latvijas muzeju kopizstādei “Latvijas gadsimts”:

Cena EUR bez PVN – 5076,00 EUR (pieci tūkstoši septiņdesmit seši eiro un 00 centi)

21% PVN – 1065,96 EUR (viens tūkstotis sešdesmit pieci eiro un 96 centi)

Cena EUR ar PVN – 6141,96 EUR (seši tūkstoši simtu četrdesmit viens eiro un 96 centi)

(b) Tehniskais piedāvājums:

Iepirkuma priekšmeta I daļa - Iespieddarbi Latvijas muzeju kopizstādei "Latvijas gadsimts":

Apraksts:

Formāts: 240 x 300 mm
Apjoms: 248 lpp. + burtnīca-ielikums ar eksponātu sarakstu (40 lpp.)
Apraksts: Cietais sējums, taisna muguriņa
Papīrs: Vāks: 4+0; Dispersijas laka, Satin; Geltex LS, 115 g/m²; plēvošana; līmēšana; folijspiede uz 1. vāka; UV lakošana, gloss; paraugnovilkumi. Vāka kartons 2.4 mm
Iekšlapas: 4+4 R Munken Polar Rough, 120 g/m²
Burtnīca-ielikums: 1+1; 40 lpp.; Amber Graphic, 80 g/m²
Metiens: 300 eks.

Piegādes termiņš: 10 (desmit) kalendārās dienas pēc maketa saņemšanas.

(a) Finanšu piedāvājums:

Iepirkuma priekšmeta II daļa - Reklāmas buklets-lapa dališanai muzejā:

Iepirkuma priekšmeta daļa	Iepirkuma priekšmets, nosaukums	Skaitis	Cena EUR bez PVN par 1 eksemplāru.	Cena EUR, bez PVN par kopējo skaitu (D*C)
A	B	C	D	E
II. daļa	Reklāmas buklets-lapa dališanai muzejā:			
	latviešu valodā	15000	0,03	450,00
	angļu valodā	10000	0,03	300,00
	krievu valodā	10000	0,03	300,00
	vācu valodā	2500	0,03	75,00